

Podstawowe wartości narodowego systemu opieki nad osobami starszymi – Co oznacza to dla Ciebie?

Godne i komfortowe życie

Zgodnie z nowelizacją ustawy o opiece społecznej (*socialtjänstlagen*), personel zajmujący się opieką nad osobami starszymi powinien dokładać wszelkich starań, aby zapewnić im godne i komfortowe życie. Do Ciebie należy decyzja, co to oznacza dla Ciebie. Dlatego ważne jest, aby wszyscy pracownicy opieki nad osobami starszymi, z którymi wchodzisz w kontakt, pytali Cię o Twoje uwagi i życzenia. To są Twoje potrzeby, które mają zadecydować jaki rodzaj opieki będzie Ci zapewniony, abyś mógł żyć tak, jak tego chcesz i jak potrafisz.



Godne i komfortowe życie może na przykład oznaczać, że:

- To Ty możesz decydować – tak długo, jak to tylko jest możliwe – kiedy i w jaki sposób masz otrzymać pomoc i wsparcie.
- Przyznana Ci opieka będzie zaplanowana i przeprowadzana w zależności od Twoich potrzeb. Jeśli zechcesz, Twoi bliscy będą mogli uczestniczyć w planowaniu opieki.
- Twoim zdaniem, pomoc, jaką otrzymujesz, jest dobrej jakości.
- Jesteś dobrze traktowany/a przez personel.
- Masz poczucie, że pracownicy opieki wysłuchują Twoich uwag i życzeń, oraz że możesz z nimi porozmawiać, lub – w zależności od Twoich warunków i potrzeb – w inny sposób przekazać im swoje zdanie.
- Twoje życie prywatne, integralność osobowa, oraz Twoje wybory życiowe są traktowane z szacunkiem.
- Masz poczucie bezpieczeństwa. Do Ciebie należy decyzja, co Ci to poczucie bezpieczeństwa zapewnia; na przykład może to być spowodowane tym, że Twój dom jest w pełni dostosowany do Twych potrzeb lub dzięki sposobowi, w jaki personel oferuje Ci pomoc i wsparcie.
- Masz poczucie sensu życia, na przykład dzięki temu, że możesz żyć zgodnie z zasadami Twojej kultury, poglądami na życie, czy wiarą.

Co to są podstawowe wartości?

Podstawowe wartości powstają w oparciu o wspólne przekonania dotyczące wzajemnego traktowania się. W przypadku działalności zawodowej, wartości podstawowe określają postawy, jakie powinni reprezentować pracownicy.

Chcesz dowiedzieć się więcej?

- Skontaktuj się z osobą odpowiedzialną za kwestie opieki nad osobami starszymi w Twojej gminie.
- Zapytaj któregoś z pracowników opieki nad osobami starszymi.
- Wejdź na stronę www.socialstyrelsen.se/nationellvardegrund Znajdziesz tam informacje na temat zlecenia dotyczącego podstawowych wartości, które Krajowy Urząd ds. Zdrowia i Opieki Społecznej (*Socialstyrelsen*) otrzymał od rządu. Jest tam również więcej informacji o przepisach prawa.

Jeśli opieka, jaką otrzymujesz jest niezadowolająca, możesz porozmawiać z osobą odpowiedzialną za sprawy dotyczące opieki nad osobami starszymi w Twojej gminie. To właśnie gmina ponosi podstawową odpowiedzialność za to, byś otrzymał/a potrzebne Ci wsparcie i pomoc.

Co mówi prawo?

Ustawa o opiece społecznej (*socialtjänstlagen*) określa działalność związaną z opieką nad osobami starszymi.

Od 1 stycznia 2011 roku obowiązują podstawowe wartości dotyczące narodowego systemu opieki (rozdz. 5

§ 4. ustawy). Paragraf ten stanowi, że praca związana z opieką nad osobami starszymi musi mieć za cel zapewnienie im godnego i komfortowego życia.

Ustawa o opiece społecznej (*socialtjänstlagen*) zawiera obecnie nowy przepis, stanowiący, że osoby starsze mają, o ile tylko jest to możliwe, same decydować o tym, kiedy i jakiego rodzaju pomoc mają otrzymywać w mieszkaniu, a także o innych dostępnych usługach (rozdz. 5 § 5. ustawy).

Podstawowe wartości narodowej opieki nad osobami starszymi – Co oznacza to dla Ciebie? (nr publikacji 2012-6-30)

można zamówić z *Socialstyrelsens beställningsservice*,
120 88 Stockholm

www.socialstyrelsen.se/publikationer

E-mail: socialstyrelsen@strd.se

Telefaks: 08-779 96 67

Publikację można również ściągnąć z www.socialstyrelsen.se

Översättning till polska

Äldreomsorgens nationella värdegrund – vad innebär den för dig?

(artikelnr 2012-6-30) kan beställas från

Socialstyrelsens beställningsservice, 120 88 Stockholm

www.socialstyrelsen.se/publikationer

E-post: socialstyrelsen@strd.se

Fax: 08-779 96 67

Publikationen kan också laddas ner på www.socialstyrelsen.se